

## Abutment mit intelligentem Design

Vollständige Versorgung auch zahnloser Kiefer auf nur vier Implantaten.

Neu im Produktprogramm der BioHorizons GmbH sind gerade und abgewinkelte Multi-Unit Abutments. Sie ermöglichen beim zahnlosen Kiefer eine vollständige Versorgung auf nur vier Implantaten. Die zwei schräg eingesetzten Implantate im Bereich der Seitenzähne werden mit den Abutments versorgt, wo-



Multi-Unit Abutments: Gerade, 17° und 30° abgewinkelt

durch augmentative Maßnahmen reduziert oder gänzlich vermieden werden können.

Das System bietet eine große Vielfältigkeit bei abgewinkelten Korrekturen und den geringsten Lateralversatz. Zudem bietet es eine selbstzentrierende, abgewinkelte Korrektur von 22,5°, um einen passiven Sitz der Prothesen und mehr Flexibilität bei divergierenden Implantaten sicherzustellen. Die Abutment-Emergenzprofile lassen sich einfach in flachem oder tiefem Gewebe auf den Implantaten platzieren. Mit einer Vielzahl von Halshöhen ermöglichen sie eine optimale Weichgewebekonturierung. Für eine einhändige Ausführung der abgewinkelten Abut-

ments sorgt der 0.050 Zoll Hex oder der Unigrip™ Driver.

BioHorizons GmbH lädt im April 2013 nach Miami Beach, Florida, zum Global Symposium ein. Zu den Referenten zählen u.a. Dr. Pikos, Dr. Craig Misch, Dr. Le, Dr. Spagnoli, Dr. Ricci, Dr. Reddy, Dr. Nevins, Dr. Cooper und Dr. Wang. [D](#)

### BioHorizons GmbH

Bismarckallee 9  
79098 Freiburg im Breisgau  
Deutschland  
Tel.: +49 761 556328-0  
Fax: +49 761 556328-20  
[www.biohorizons.com](http://www.biohorizons.com)

## Optimale Prophylaxe ein Leben lang

Tiefenfluorid bietet besonders lang anhaltende & starke Remineralisationskraft.

Der wesentliche Unterschied zwischen dem Produkt Tiefenfluorid der Humanchemie GmbH und anderen Fluoridierungen ist die Ausfällung submikroskopischer Kalziumfluorid- und Magnesiumfluorid-Kristallite in der Tiefe der Trichterporen der Auflockerungszone. Dort sind sie geschützt vor Abrasion durch Kauen oder beim Putzen der Zähne. So werden fortwährend F<sup>-</sup>-Ionen abgegeben. Durch diese fortwährende Fluoridabgabe hat Tiefenfluorid eine besonders lang anhaltende und starke Remineralisationskraft. Die

Applikation des Produktes erfolgt dabei durch eine einfache Doppeltouchierung. Weiterer Vorteil des Produktes ist, dass die Remineralisation nicht auf Kosten des Kalziums der Zahnhartsubstanz erfolgt, sondern Kalzium zugeführt wird und

die Kupferdotierung, die die Keimbiedelung hemmt. Die nachhaltige Wirkung des Präparates bei Kariesprophylaxe, Remineralisation von Entkalkungsflecken, Zahnhalsdesensibilisierung und mineralischer Fissurenversiegelung ist in zahlreichen wissenschaftlichen Arbeiten belegt worden. [D](#)



### Humanchemie GmbH

Hinter dem Krüge 5  
31061 Alfeld, Deutschland  
Tel.: +49 5181 24633  
Fax: +49 5181 81226  
[info@humanchemie.de](mailto:info@humanchemie.de)  
[www.humanchemie.de](http://www.humanchemie.de)

## Unverwechselbare Designstrategie

CEREC AC und weitere Sirona-Produkte vielfach ausgezeichnet.

Anlässlich des diesjährigen Deutschen Marken- und Designkongresses empfing Sirona im November 2012 am Unternehmensstandort Bensheim eine Delegation des Rats für Formgebung (German Design Council). Als Veranstalter des Kongresses bietet der Rat Teilnehmern

geführte Rundgang durch die Fertigung und den Showroom zeigte im Anschluss die Gestaltung der Geräte für Zahnarztpraxen, Kliniken und Labore.

Eine starke Markenpolitik und eine eigene unverwechselbare Designstrategie haben bei Sirona Tradition

TENEO für die Gestaltung ihrer Bedienoberfläche EasyTouch einen iF communication design award. Im selben Jahr erhielt auch der Diodenlaser SIROLaser Advance eine honorable mention des red dot design awards. 2009 erhielt TENEO als erstes Dentalprodukt in der Geschichte des renommierten Designpreises den iF Gold Award. Außerdem bekam Sirona für zwei Produkte den renommierten GOOD DESIGN Award. Die US-amerikanische Auszeichnung würdigte die exzellente Gestaltung und das überzeugende Produktkonzept der digitalen Aufnahmeeinheit CEREC AC und des Diodenlasers SIROLaser Advance. 2008 gewann die Kopfstütze MultiMotion den iF product design award. 2007 zählte das 3-D-Röntgensystem GALILEOS zu den Preisträgern des iF design awards. Außerdem zeichnete der Verband der französischen Dentalbranche das Ultraschallgerät PerioScan als Innovation des Jahres aus. [D](#)



Mitglieder des „Rats für Formgebung“ und Unternehmensvertreter kamen in Bensheim zum Austausch zusammen.

des interessanten Rahmenprogramms den Besuch von ausgewählten Unternehmen mit herausragender Designkompetenz. Während ihres Besuchs im modernen Innovationszentrum von Sirona erhielten die Gäste einen Einblick in die Technologien des Dentalherstellers. Der

und sind erfolgreich. So sind die Innovationen und das Design der Sirona-Produkte in den vergangenen Jahren vielfach ausgezeichnet worden: Die Behandlungseinheit SINIUS wurde mit dem „red dot award: product design 2012“ prämiert. 2010 erhielt die Behandlungseinheit

### Sirona Dental GmbH

Sirona Straße 1  
5071 Wals bei Salzburg  
Tel.: 0662 2450-0  
[contact@sirona.com](mailto:contact@sirona.com)  
[www.sirona.com](http://www.sirona.com)

## Neue Effizienz für das CAD/CAM-Labor

ZENOTEC select ermöglicht das Fräsen über Nacht.

Anfang des Jahres 2013 kommt das neueste Frässystem aus dem Hause Wieland-Dental auf den Markt: ZENOTEC select kombiniert als kompaktes CNC-Frässystem moderne 5-Achs-Simultanbearbeitung mit den Vorteilen einer automatisierten Fertigung auf engstem Raum. Das Fräsen über Nacht ist dank eines

werden in das Magazin zurückgewechselt und können ohne Unterbrechung des Fräsprozesses entnommen werden. Ebenso automatisch werden die Werkzeuge verwaltet. Durch diese Logistik können Aufträge automatisiert abgearbeitet werden, die Arbeitszeit im Labor wird optimal ausgenutzt.



10-fach Blankwechslers ebensowenig eine Herausforderung wie die Bearbeitung neuer Materialien: Die optionale Erweiterung um eine Nassbearbeitungsfunktion wird die bekannte Materialpalette z.B. um Glaskeramiken und Lithiumdisilikate ergänzen.

Der 10-fache Blankwechsler erlaubt es, die Materialverwaltung in die Maschine zu integrieren. Eine umfangreiche Datenbank „behält den Überblick“ über die Blanks und wählt die je nach Restauration ideale Disc, die automatisch in die Maschine eingewechselt wird. Bearbeitete Discs

Das Herzstück der ZENOTEC select ist die Hochfrequenzspindel mit einer max. Drehzahl von 60.000/min und 4-fach Hybridkugellagerung. Die Wiederholungsgenauigkeit liegt bei 0,003 mm, was für die Präzision dieses Systems spricht. [D](#)

### WIELADENT Handelsges. m.b.H.

Kraimstalstr. 1, 4860 Lenzing  
Tel.: 07672 93901  
Fax: 07672 93903  
[office@wieladent.at](mailto:office@wieladent.at)  
[www.wieladent.at](http://www.wieladent.at)

## Produktpiraterie

Zertifizierte Händler bieten Schutz vor Fälschungen.

Aus gegebenem Anlass weist 3M ESPE die Anwender von 3M™ ESPE™ Pentamix™ Automatisches Mischgerät auf die Risiken, die von gefälsch-

die Verwendung von originalen Mischkanülen führt zu dem homogenen und blasenfreien Mischergebnis, mit dem Anwender des Gerätes vertraut sind, da diese Produkte strenge Qualitätskontrollen durchlaufen haben.



ten Produkten ausgehen, hin. Von einem europäischen Händler wurden fehlerhafte, gefälschte Mischkanülen in Umlauf gebracht. Da die Nachbildungen nicht von 3M ESPE entwickelt und hergestellt wurden, kann das Unternehmen weder deren Sicherheit und Effizienz gewährleisten noch deren einwandfreie Qualität garantieren. Zu den durch Anwender beschriebenen Mängeln gehören u.a. ein schlechter Sitz der Kanülen auf den Düsen der Schlauchbeutel, der zu inhomogenen Mischergebnissen sowie dem Auslaufen von Abformmaterial während der Löffelbefüllung führen kann. Zudem kann durch deren Anwendung das Pentamix-Gerät beschädigt werden. Nur

Um weiteren Schaden zu vermeiden, hat 3M ESPE die identifizierten

Nachbildungen konfisziert. Das Unternehmen wird entsprechende Schritte, auch rechtlicher Art, einleiten, um so die weitere Herstellung und Verbreitung von Fälschungen zu stoppen.

Da es für den Anwender annähernd unmöglich ist, die Fälschungen zu erkennen, empfiehlt das Unternehmen eindringlich, Materialien, Geräte und Zubehör ausschließlich über durch 3M ESPE zertifizierte Händler zu beziehen. [D](#)

### 3M ESPE Division 3M Österreich GmbH

Brunner Feldstraße 63  
2380 Perchtoldsdorf  
Tel.: 01 86686-321  
[cgreider@mmm.com](mailto:cgreider@mmm.com)  
[www.3Mespe.at](http://www.3Mespe.at)

## Karies frühzeitig stoppen

Mit Curodont™ können initiale Kariesläsionen erstmals regeneriert werden.

Das Schweizer Medtech-Unternehmen credentis hat eine Innovation auf den Markt gebracht. Die Biomatrix Curodont™ induziert den Aufbau neuer Hydroxylapatitkristalle in initialen Kariesläsionen und ermöglicht so eine tiefenwirksame Regeneration. Die Anwendung ist einfach: Curodont™ wird als wässrige Lösung auf die intakte, gereinigte und geätzte Zahnoberfläche aufgetragen. Von dort diffundiert das enthaltene intelligente Eiweiß in den Defekt und baut dort selbsttätig eine Matrix auf. Diese induziert die Bildung neuer Hydroxylapatit-Kristalle, ähnlich wie bei der Zahnenstehung. In einer klinisch-prospektiven Studie konnten bukkale White-Spot-Läsionen innerhalb von 30 Tagen von einem aktiven in einen inaktiven oder remineralisierenden Zustand umgewandelt werden.\*

### Neuer Behandlungsansatz

Dr. Dominik Lysek, Gründer von credentis, erwartet einen starken Trend zu Konzepten, die den Körper bei der Selbstheilung unterstützen und so den Krankheitsverlauf frühzeitig stoppen: „Wir wollen nicht einfach ein weiteres Produkt auf den Markt bringen, sondern einen ganz neuen Behandlungsansatz in der Praxis etablieren.“

Fluoride wirken nur sehr oberflächlich, bis circa zehn Mikrometer tief. Die in Curodont™ wirk-

\* Brunton PA et al. Treatment of early caries lesions using biomimetic self-assembling peptides. Journal of British Dentistry (zur Publikation eingereicht)

\*\* Kirkham, J. et al. Self-assembling peptide scaffolds promote enamel remineralization. J Dent Res 2007; 86(5): 426-430.



Eine Packung Curodont™ enthält 5 Vials. Mit einem Vial lassen sich 3-4 Läsionen behandeln.

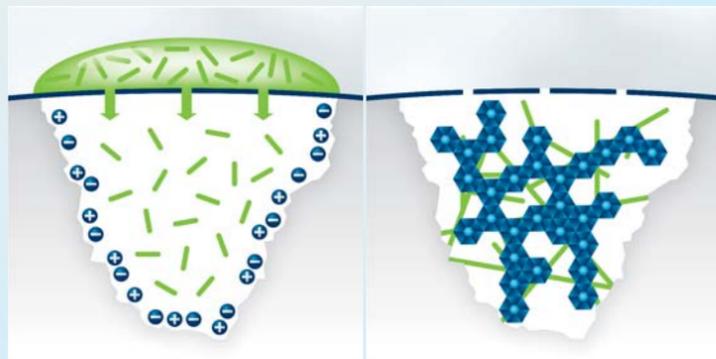
samen naturähnlichen Peptide dringen dagegen tief in die Initialläsion ein.\*\* Bei der ähnlich positionierten Infiltration wird wie in der Adhäsivtechnik mit körperfremden Kunststoffen gearbeitet.

Für die Behandlung mit der Biomatrix Curodont™ kommen zum einen junge Patienten mit erhöhter Kariesaktivität infrage. Eine zweite Indikationsgruppe sind erwachsene Patienten mit exponiertem Dentin. Präventiv orientierte Praxen profitieren mit Curodont™ von einer

erhöhten Recall-Frequenz von zwei- bis viermal im Jahr. Das Produkt wird an interessierte Zahnärzte zurzeit nur in Verbindung mit einer Schulung in der Praxis oder Klinik abgegeben. [DT](#)

### credentis ag

Dorfstr. 69, 5210 Windisch, Schweiz  
Tel.: +41 56 5602044  
Fax: +41 56 5602041  
info@credentis.com  
www.credentis.com



Curodont™ diffundiert durch die Poren der hypermineralisierten Oberfläche in die kariöse Läsion hinein. Dort baut das intelligente Eiweiß, auch in tieferen Bereichen, selbsttätig eine dreidimensionale Biomatrix auf. Mit Kalzium- und Phosphationen aus dem Speichel werden durch Biomineralisation de novo Hydroxylapatitkristalle gebildet.

## DVT-Allrounder für scharfe Aufnahmen

Praxen profitieren beim digitalen Röntgen vom Flexi-Field-of-View.

Die Imaging-Spezialisten von Carestream Dental haben mit dem CS 9300 Select jetzt einen echten Röntgenallrounder entwickelt. Das CS 9300 Select bietet dank des Flexi-

Field-of-View vier Volumina (5x5 bis 10x10 cm) in einem Gerät.

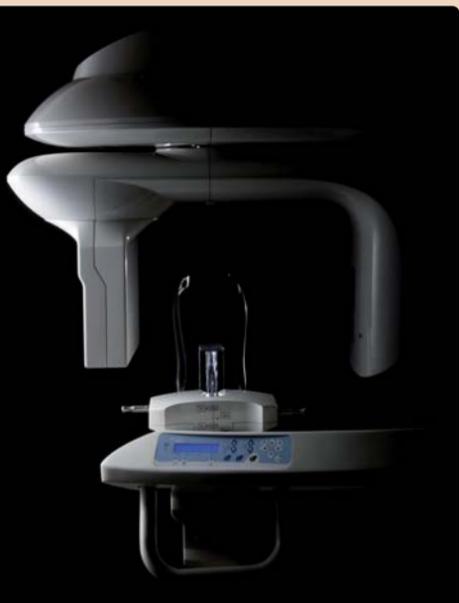
Das Flexi-Field-of-View des CS 9300 Select eignet sich für DVT-Aufnahmen vom relevanten Kieferausschnitt, für solche von einem Quadranten und von beiden Kiefern. Indikationen gibt es vor allem in der Implantologie, aber auch in der Endodontie, Parodontologie oder bei der Planung provisorischer Verankerungen.

Anwender und Patienten profitieren beim CS 9300 Select von der digitalen 2-D-Panorama- und leistungsstarken 3-D-Bildgebung. Die optimale One-Shot-Ceph-Funktion mit automatischer Markpunkterkennung ermöglicht die Anfertigung von hochwertigen Aufnahmen bei niedriger Strahlendosis in nur einer Sekunde. Die intuitive Bedienoberfläche, das computerbasierte Steuerungssystem und voreingestellte Programme machen Untersuchungen schneller und einfacher. Mit der benutzerfreundlichen 3-D-Bildge-

bungssoftware CS Imaging mit Implantationsplanungsmodul können die Aufnahmen vielfältig bearbeitet und visualisiert werden. Das CS 9300 Select ist DICOM-konform und kompatibel mit Drittanbieter-Software wie NobelGuide, SimPlant und SureSmile. Dank der Bildauflösung von bis zu 90 µm erstellt es für nahezu alle diagnostischen Fragestellungen aussagekräftige Bilddaten. Die hohe Detailwiedergabe und die einfache Handhabung ermöglicht eine bessere Behandlung und eine optimierte Kommunikation zwischen Zahnarzt und Patient – und das zu einem überzeugenden Preis-Leistungs-Verhältnis. [DT](#)

### Carestream Dental

Hedelfinger Straße 60  
70327 Stuttgart, Deutschland  
Tel.: +49 711 20707-306  
Fax: +49 711 20707-331  
europedental@carestream.com  
www.carestreamdental.com



## Preisgarantie bis 2014

Premiumprodukte zu wettbewerbsfähigen Preisen verspricht Nobel Biocare.

Bereits seit vier Jahren hält das Unternehmen die Preise konstant beziehungsweise hat diese im letzten Jahr sogar reduziert. Auch für 2013 sollen die Preise nicht erhöht werden und bis einschließlich Februar 2014 konstant bleiben. So können Zahnärzte und Zahntechniker im kommenden Jahr wieder auf ein gleichbleibendes Preisniveau vertrauen. „Behandlungs- und Planungssicherheit für unsere Kunden standen im Vordergrund der Entscheidung dieser weiteren Preisgarantie für die Länder Österreich und Schweiz“, so Ralf Barschow, Regional Director DE-AT-CH (Deutschland, Österreich, Schweiz) Nobel Biocare, anlässlich der Gemeinschaftstagung der SGI, DGI und ÖGI in Bern Ende November 2012. Michael T. Studer, Geschäftsführer Nobel Biocare Schweiz und Österreich, präzisiert weiter: „Letztes Jahr haben wir unsere Preise reduziert, um unsere Kunden in einem schwieriger werdenden Marktumfeld auch diesbezüglich bestmöglich zu unterstützen.“

„Immer mit dem Gedanken, die Implantologie für die Patienten

weiterzuentwickeln“, so Barschow, „erweiterte Nobel Biocare das Leistungsangebot im Produkt- und Servicebereich.“ So unterstützt das Unternehmen seine Kunden in der Schweiz und Österreich mit praxis-



orientierten Fortbildungen und umfangreichen Serviceleistungen in ihrem Bestreben, die implantologische Therapie für die Patienten noch sicherer und attraktiver zu machen. Dazu Barschow: „Auch die gleichzeitig konsequente Preispolitik dient letztendlich dem Wohle des Patienten.“ [DT](#)

### Nobel Biocare Österreich GmbH

Linke Wienzeile 244, 1150 Wien  
Tel.: 01 892 899031  
Fax: 01 892 899022  
Eva.klein@nobelbiocare.com  
www.nobelbiocare.com

## Erfolgreiches Kommunikationskonzept

W&H Dentalwerk erhält European Change Communications Award 2012.

Mitarbeiter in den Wandel mit einbeziehen – das war das klare Ziel des Unternehmens W&H Dentalwerk, als es 2011 das Projekt „Internal Branding“ ins Leben rief. In gezielten Workshops war die Belegschaft aufgefordert, sich aktiv mit dem Unternehmensleitbild sowie den zentralen Unternehmenswerten auseinanderzusetzen. Zusätzlich standen die Organisationsprinzipien des Produktionssystems sowie Veränderungen und Zielsetzungen im Vertrieb zur Diskussion. Damit gelang es W&H, nicht nur über die gesamte Unternehmensgruppe hinweg ein einheitliches Verständnis von Markenwerten zu schaffen, sondern auch die Motivation und das Bewusstsein für den internen Wandel innerhalb der W&H-Gruppe zu fördern. Das Kommunikationskonzept überzeugte nicht nur innerhalb des Unternehmens, sondern stieß auch bei der hochkarätigen Jury des diesjährigen European Change Communications Award aus Wissenschaft und Wirtschaft auf breiten Anklang. Das Erfolgsprojekt wurde in der Kategorie „Branding medium“ (1.000–10.000 Mitarbeiter) mit Platz 2 gekürt.

### Näher zum Kunden

Durch die aktive Beteiligung seiner Mitarbeiter an innovativen Veränderungen profitiert W&H heute nicht nur von aktiv gelebten Veränderungen in der Organisation seines weltweiten Vertriebs, sondern auch vom verbesserten Verständnis

für die bedarfssynchron gestalteten Prozesse in der Produktion. Durch die Förderung der Zusammenarbeit von Vertrieb und Produktion im Zuge des Kommunikationsprojektes



Mit Stolz nehmen Dr. Martina Banze, Director Marketing bei W&H (Bild rechts), und Sonja Augustin, Director Sales Processes bei W&H, die Auszeichnung für das innovative Kommunikationsprojekt von Symbiosis Geschäftsführer Hannes Maier entgegen.

gelingt es W&H, seine Unternehmensaktivitäten noch besser an den Bedürfnissen seiner weltweiten Kunden auszurichten sowie rasch auf die Anforderungen des internationalen Dentalmarktes zu reagieren. [DT](#)

### W&H Austria GmbH

Ignaz-Glaser-Straße 60  
5111 Bürmoos  
Tel.: 06274 6236-239  
Fax: 06274 6236-890  
office.at@wh.com  
www.wh.com